

Bijlage II

Conversietabel van de geschrapte graden en de eraan verbonden weddeschalen

Geschrapte bijzondere graad	Weddeschaal verbonden aan de geschrapte graad	Opgerichte bijzondere graad	Weddeschaal verbonden aan de opgerichte graad
I. Meesters-, vak- en dienstpersoneel			
Niveau 2			
Meesterknecht LV	21/2 577.376 — 911.845 $3^1 \times 10.676$ $2^2 \times 14.232$ $11^2 \times 24.907$	Vakassistent	20B 20B
Werkmeester LV	22/4	Vakassistent	20E
Opperwerkmeester LV	24/1	Opperwerkmeester	22A

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 18 juli 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
J.-P. PONCELET

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 97 — 2177

[C - 97/681]

12 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté ministériel organisant le cadre organique du Ministère de l'Intérieur

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat;

Vu l'avis motivé du Comité intermédiaire de concertation 240 du 15 juillet 1997;

Vu l'avis du Conseil de Direction, donné le 15 juillet 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 10 septembre 1997,

Arrête :

Article 1^{er}. Les emplois du cadre organique du Ministère de l'Intérieur, fixé par l'arrêté royal du 4 juin 1997, sont répartis comme suit :

1. SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES GENERAUX :	
Secrétaire général.....	1
Conseiller général.....	2
Conseiller.....	5
Informaticien.....	3
Conseiller adjoint.....	15
Traducteur réviseur directeur.....	1
Traducteur-réviseur.....	3
Analyste de programmation.....	1
Traducteur ou traducteur principal.....	4
Assistant social principal	
Assistant social.....	3

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 97 — 2177

[C - 97/681]

12 SEPTEMBER 1997. — Ministerieel besluit tot organisatie van de personeelsformatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel,

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Tussenoverlegcomité 240 van 15 juli 1997;

Gelet op het advies van de Directieraad, gegeven op 15 juli 1997;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 september 1997,

Besluit :

Artikel 1. De betrekkingen van de personeelsformatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 4 juni 1997, worden als volgt verdeeld :

1. SECRETARIAAT-GENERAAL EN ALGEMENE DIENSTEN :	
Secretaris-generaal.....	1
Adviseur-generaal.....	2
Adviseur.....	5
Informaticus.....	3
Adjunct-adviseur.....	15
Vertaler-revisor-directeur.....	1
Vertaler-revisor.....	3
Programmeringsanalist.....	1
Vertaler of eerste vertaler.....	4
Eerstaanwendend maatschappelijk assistent	
Maatschappelijk assistent.....	3

Programmeur	
Programmeur de 2me classe (niveau 2)	3
Secrétaire de direction ou	
secrétaire de direction principal	2
Assistant administratif ou	
chef administratif	41
Commis	22
Agent administratif	34
Ouvrier ou	
Ouvrier qualifié	18

2. DIRECTION GENERALE DE LA LEGISLATION ET DES INSTITUTIONS NATIONALES :

a) Services centraux

Directeur général	1
Conseiller général	2
Informaticien-directeur	3
Conseiller	8
Informaticien	11
Ingénieur industriel-directeur	1
Ingénieur industriel	5
Conseiller adjoint	19
Analyste de programmation	8

Programmeur	
Programmeur de 2me classe (niveau 2)	11
Secrétaire de direction ou	
secrétaire de direction principal	3
Assistant administratif ou	
chef administratif	34
Commis	47
Opérateur mécanographe ou	
chef opérateur mécanographe (en extinction)	9
Agent administratif	12

b) Services régionaux du Registre national

Conseiller adjoint	6
Assistant administratif ou	
chef administratif	9
Commis	15
Agent administratif	1

3. DIRECTION GENERALE DE LA PROTECTION CIVILE :

a) Services centraux

Directeur général	1
Conseiller général	2
Conseiller	5
Ingénieur directeur	1
Ingénieur	6
Ingénieur industriel-directeur	1
Ingénieur industriel	4
Conseiller adjoint	13
Secrétaire de direction ou	
secrétaire de direction principal	2
Assistant administratif ou	
chef administratif	24
Commis	14
Agent administratif	5

Programmeur	
Programmeur 2e classe (niveau 2)	3
Directiesecretaris of	
e.a. directiesecretaris	2
Bestuursassistent of	
bestuurschef	41
Klerk	22
Beambte	34
Arbeider of	
geschoold arbeider	18

2. ALGEMENE DIRECTIE VAN DE WETGEVING EN VAN DE NATIONALE INSTELLINGEN :

a) Centrale diensten

Directeur-generaal	1
Adviseur-generaal	2
Informaticus-directeur	3
Adviseur	8
Informaticus	11
Industrieel ingenieur- directeur	1
Industrieel ingenieur	5
Adjunct-adviseur	19
Programmeringsanalist	8

Programmeur	
Programmeur 2e classe (niveau 2)	11
Directiesecretaris of	
e.a. directiesecretaris	3
Bestuursassistent of	
bestuurschef	34
Klerk	47
Operateur-mechanograaf	
of hoofdoperateur-mechanograaf (in uitdoving)	9
Beambte	12

b) Gewestelijke diensten van het Rijksregister

Adjunct-adviseur	6
Bestuursassistent	
of bestuurschef	9
Klerk	15
Beambte	1

3. ALGEMENE DIRECTIE VAN DE CIVIELE BESCHERMING :

a) Centrale diensten

Directeur-generaal	1
Adviseur-generaal	2
Adviseur	5
Ingenieur-directeur	1
Ingenieur	6
Industrieel ingenieur-directeur	1
Industrieel ingenieur	4
Adjunct-adviseur	13
Directiesecretaris of	
e.a. directiesecretaris	2
Bestuursassistent of	
bestuurschef	24
Klerk	14
Beambte	5

<i>b) Unités permanentes et Grand Garde</i>		<i>b) Permanente eenheden en Grote Wacht</i>	
Ingénieur industriel.....	4	Industrieel ingenieur.....	4
Assistant opérationnel ou adjoint opérationnel.....	75	Operationeel assistent of operationeel adjunct.....	75
Assistant administratif ou chef administratif.....	11	Bestuursassistent of bestuurschef.....	11
Agent opérationnel.....	583	Operationeel agent.....	583
Commis.....	14	Klerk.....	14
Ouvrier ou ouvrier qualifié.....	41	Arbeider of geschoold arbeider.....	41
	(20 en extinction)		(20 in uitdoving)
<i>c. Ecole royale de la Protection civile</i>		<i>c) Koninklijke School van de Civiele Bescherming</i>	
Ingénieur industriel.....	1	Industrieel ingenieur.....	1
Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal.....	1	Directiesecretaris of eerstaanwendend directiesecretaris.....	1
Assistant administratif ou chef administratif.....	3	Bestuursassistent of bestuurschef.....	3
Commis.....	3	Klerk.....	3
Agent opérationnel.....	3	Operationeel agent.....	3
Ouvrier ou ouvrier qualifié.....	3	Arbeider of geschoold arbeider.....	3
4. DIRECTION GENERALE DE LA POLICE GENERALE DU ROYAUME :		4. ALGEMENE DIRECTIE VAN DE ALGEMENE RIJKSPOLITIE :	
Directeur général.....	1	Directeur-generaal.....	1
Conseiller général.....	1	Adviseur-generaal.....	1
Conseiller.....	6	Adviseur.....	6
Conseiller adjoint.....	16	Adjunct-adviseur.....	16
Assistant administratif ou chef administratif.....	20	Bestuursassistent of bestuurschef.....	20
Commis.....	7	Klerk.....	7
Agent opérationnel.....	14	Operationeel agent.....	14
Agent administratif.....	1	Beambte.....	1
5. DIRECTION GENERALE DE L'OFFICE DES ETRANGERS :		5. ALGEMENE DIRECTIE VAN DE DIENST VREEMDELINGENZAKEN :	
Directeur général.....	1	Directeur-generaal.....	1
Conseiller général.....	2	Adviseur-generaal.....	2
Conseiller.....	9	Adviseur.....	9
Conseiller adjoint.....	30	Adjunct-adviseur.....	30
Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal.....	1	Directiesecretaris of e.a. directiesecretaris.....	1
Assistant administratif ou chef administratif.....	124	Bestuursassistent of bestuurschef.....	124
Commis.....	51	Klerk.....	51
Agent administratif.....	9	Beambte.....	9
Ouvrier ou ouvrier qualifié.....	4	Arbeider of geschoold arbeider.....	4
6. SERVICES DU COMMISSARIAT GENERAL AUX REFUGIES ET AUX APATRIDES :		6. DIENSTEN VAN HET COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE VLUCHTELINGEN EN DE STAATLOZEN :	
Conseiller général.....	1	Adviseur-generaal.....	1
Conseiller.....	4	Adviseur.....	4
Conseiller adjoint.....	13	Adjunct-adviseur.....	13
Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal.....	1	Directiesecretaris of e.a. directiesecretaris.....	1
Assistant administratif ou chef administratif.....	16	Bestuursassistent of bestuurschef.....	16
Commis.....	3	Klerk.....	3
Agent administratif.....	1	Beambte.....	1

7. SERVICES DE LA COMMISSION PERMANENTE DE RECOURS DES REFUGIES :

Conseiller.....	2
Conseiller adjoint.....	6
Assistant administratif ou chef administratif.....	8
Commis.....	3

8. SERVICES DE LA COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE :

Conseiller général.....	1
Conseiller.....	2
Conseiller adjoint.....	7
Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal.....	1
Assistant administratif ou chef administratif.....	4
Commis	5
Agent administratif.....	2

9. PROVINCE D'ANVERS :

Conseiller.....	3
Conseiller adjoint.....	3
Traducteur ou traducteur principal	1
Assistant administratif ou chef administratif.....	8
Commis.....	6
Agent administratif.....	1
Ouvrier ou ouvrier qualifié.....	1

10. PROVINCE DE HAINAUT :

Conseiller.....	3
Conseiller adjoint.....	4
Traducteur ou traducteur principal	2
Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal.....	1
Assistant administratif ou chef administratif.....	10
Commis.....	5
Agent administratif.....	1
Ouvrier ou ouvrier qualifié.....	1

11. PROVINCE DE LIMBOURG :

Conseiller.....	2
Conseiller adjoint.....	4
Traducteur ou traducteur principal	2
Assistant administratif ou chef administratif.....	6
Commis.....	5
Agent administratif.....	1
Ouvrier ou ouvrier qualifié.....	1

12. PROVINCE DE LIEGE :

Conseiller.....	1
Conseiller adjoint.....	2
Traducteur-réviseur	2

7. DIENSTEN VAN DE VASTE BEROEPSCOMMISSIE VOOR VLUCHTELINGEN :

Adviseur.....	2
Adjunct-adviseur	6
Bestuursassistent of Bestuurschef	8
Klerk	3

8. DIENSTEN VAN DE VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT :

Adviseur-generaal.....	1
Adviseur.....	2
Adjunct-adviseur	7
Directiesecretaris of e.a. directiesecretaris.....	1
Bestuursassistent of bestuurschef.....	4
Klerk	5
Beambte	2

9. PROVINCIE ANTWERPEN :

Adviseur	3
Adjunct-adviseur	3
Vertaler of eerste vertaler.....	1
Bestuursassistent of bestuurschef.....	8
Klerk.....	6
Beambte	1
Arbeider of geschoold arbeider	1

10. PROVINCIE HENEGOUWEN :

Adviseur.....	3
Adjunct-adviseur	4
Vertaler of eerste vertaler.....	2
Directiesecretaris of e.a. directiesecretaris.....	1
Bestuursassistent of bestuurschef.....	10
Klerk	5
Beambte	1
Arbeider of geschoold arbeider	1

11. PROVINCIE LIMBURG :

Adviseur.....	2
Adjunct-adviseur	4
Vertaler of eerste vertaler.....	2
Bestuursassistent of bestuurschef.....	6
Klerk	5
Beambte	1
Arbeider of geschoold arbeider	1

12. PROVINCIE LUIK

Adviseur.....	1
Adjunct-adviseur	2
Vertaler-revisor.....	2

Assistant administratif ou chef administratif.....	8	Bestuursassistent of bestuurschef.....	8
Commis.....	7	Klerk	7
Agent administratif.....	1	Beambte	1.
13. PROVINCE DE LUXEMBOURG :		13. PROVINCIE LUXEMBURG :	
Conseiller.....	2	Adviseur.....	2
Conseiller adjoint.....	2	Adjunct-adviseur	2
Assistant administratif ou chef administratif.....	6	Bestuursassistent of bestuurschef.....	6
Commis.....	5	Klerk	5
14. PROVINCE DE NAMUR :		14. PROVINCIE NAMEN :	
Conseiller.....	2	Adviseur	2
Conseiller adjoint.....	3	Adjunct-adviseur	3
Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal.....	1	Directiesecretaris of e.a. directiesecretaris.....	1
Assistant administratif ou chef administratif.....	6	Bestuursassistent of bestuurschef.....	6
Commis.....	5	Klerk	5
Agent administratif.....	1	Beambte	1
Ouvrier ou ouvrier qualifié.....	1	Arbeider of geschoold arbeider	1
15. PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE :		15. PROVINCIE OOST-VLAANDEREN :	
Conseiller.....	3	Adviseur	3
Conseiller adjoint.....	3	Adjunct-adviseur	3
Assistant administratif ou chef administratif.....	8	Bestuursassistent of bestuurschef.....	8
Commis.....	5	Klerk	5
Agent administratif.....	1	Beambte	1
Ouvrier ou ouvrier qualifié.....	1	Arbeider of geschoold arbeider	1
16. PROVINCE DU BRABANT FLAMAND :		16. PROVINCIE VLAAMS-BRABANT :	
Conseiller.....	2	Adviseur.....	2
Conseiller adjoint.....	4	Adjunct-adviseur	4
Traducteur ou traducteur principal	1	Vertaler of eerste vertaler.....	1
Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal.....	1	Directiesecretaris of e.a. directiesecretaris.....	1
Assistant administratif ou chef administratif.....	5	Bestuursassistent of bestuurschef.....	5
Commis.....	4	Klerk	4
Agent administratif.....	1	Beambte	1
Ouvrier ou ouvrier qualifié.....	1	Arbeider of geschoold arbeider	1
17. PROVINCE DU BRABANT WALLON :		17. PROVINCIE WAALS-BRABANT :	
Conseiller.....	2	Adviseur.....	2
Conseiller adjoint.....	2	Adjunct-adviseur	2
Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal.....	1	Directiesecretaris of e.a. directiesecretaris.....	1
Assistant administratif ou chef administratif.....	3	Bestuursassistent of bestuurschef.....	3
Commis.....	3	Klerk	3
Agent administratif.....	1	Beambte	1
Ouvrier ou ouvrier qualifié.....	1	Arbeider of geschoold arbeider	1

18. PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE :	18. PROVINCIE WEST-VLAANDEREN :
Conseiller..... 2	Adviseur 2
Conseiller adjoint..... 3	Adjunct-adviseur 3
Assistant administratif ou chef administratif..... 8	Bestuursassistent of bestuurschef..... 8
Commis..... 6	Klerk 6
Agent administratif..... 1	Beambte 1
Ouvrier ou ouvrier qualifié..... 1	Arbeider of geschoold arbeider 1
19. SERVICES DU GOUVERNEUR DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE BRUXELLES-CAPITALE :	19. DIENSTEN VAN DE GOUVERNEUR VAN HET ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT BRUSSEL-HOOFDSTAD :
Conseiller..... 2	Adviseur..... 2
Conseiller adjoint..... 3	Adjunct-adviseur 3
Traducteur ou traducteur principal..... 1	Vertaler of eerste vertaler..... 1
Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal..... 1	Directiesecretaris of e.a. directiesecretaris..... 1
Assistant administratif ou chef administratif..... 4	Bestuursassistent of bestuurschef..... 4
Commis..... 3	Klerk 3
Ouvrier ou ouvrier qualifié..... 1	Arbeider of geschoold arbeider 1
20. SERVICES DU VICE-GOUVERNEUR DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE BRUXELLES-CAPITALE :	20. DIENSTEN VAN DE VICE-GOUVERNEUR VAN HET ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT BRUSSEL-HOOFDSTAD :
Conseiller..... 1	Adviseur..... 1
Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal..... 1	Directiesecretaris of e.a. directiesecretaris..... 1
Assistant administratif ou chef administratif..... 3	Bestuursassistent of bestuurschef..... 3
Commis..... 1	Klerk 1
Ouvrier ou ouvrier qualifié..... 1	Arbeider of geschoold arbeider 1
21. SERVICES DU GOUVERNEUR ADJOINT DE LA PROVINCE DU BRABANT FLAMAND :	21. DIENSTEN VAN DE ADJUNCT VAN DE GOUVERNEUR VAN DE PROVINCIE VLAAMS-BRABANT :
Conseiller..... 1	Adviseur..... 1
Traducteur ou traducteur principal..... 1	Vertaler of eerste vertaler..... 1
Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal..... 1	Directiesecretaris of e.a. directiesecretaris..... 1
Assistant administratif ou chef administratif..... 2	Bestuursassistent of bestuurschef..... 2
Commis..... 1	Klerk 1
Ouvrier ou ouvrier qualifié..... 1	Arbeider of geschoold arbeider 1
22. SERVICES DU COMMISSAIRE D'ARRONDISSEMENT ADJOINT D'EUPEN-MALMEDY-SAINT-VITH - SERVICE CENTRAL DE TRADUCTION ALLEMANDE :	22. DIENSTEN VAN DE ADJUNCT ARRONDISSEMENTCOMMISSARIS VAN EUPEN-MALMEDY-SANKT VITH - CENTRALE DIENST VOOR DUITSE VERTALINGEN :
Traducteur-réviseur-directeur..... 1	Vertaler-revisor-directeur..... 1
Traducteur-réviseur..... 5	Vertaler-revisor..... 5
Conseiller adjoint..... 1	Adjunct-adviseur 1
Traducteur ou traducteur principal..... 4	Vertaler of eerste vertaler..... 4
Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal..... 1	Directiesecretaris of e.a. directiesecretaris..... 1
Assistant administratif ou chef administratif..... 2	Bestuursassistent of bestuurschef..... 2
Commis..... 4	Klerk 4

Art. 2. L'arrêté ministériel du 22 juin 1995 organisant le cadre organique du Ministère de l'Intérieur est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 13 juin 1997.

Bruxelles, le 12 septembre 1997.

J. VANDE LANOTTE

Art. 2. Het ministerieel besluit van 22 juni 1995 tot organisatie van de personeelsformatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 13 juni 1997.

Brussel, 12 september 1997.

J. VANDE LANOTTE

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 97 — 2178

[97/29341]

23 JUIN 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant pour le personnel de l'Office de la Naissance et de l'Enfance certaines modalités d'application de l'article 7, § 3, b, 2, de l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 30 mars 1983 portant création de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, modifié par les décrets du 22 décembre 1983 et du 13 mars 1990, notamment l'article 19, paragraphe 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 août 1996 modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 28 mars 1991 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, notamment les articles 2, 3, 4 et 6;

Vu les dispositions relatives au statut administratif et pécuniaire, applicables aux membres du personnel de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, particulièrement l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat, notamment l'article 7, § 3, b, 2;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 mars 1997;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 mars 1997;

Vu le Protocole n° 172 du Comité de négociation du secteur XVII du 23 mai 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, modifiées par les lois des 8 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence qu'il y a à adopter sans délai les mesures qui permettent de régler la situation administrative de membres du personnel de l'Office de la Naissance et de l'Enfance qui exercent une fonction supérieure;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente ayant l'Enfance dans ses attributions et du Ministre de la Fonction publique;

Vu la délibération du Gouvernement du 23 juin 1997,

Arrête :

Article 1^{er}. La désignation de membres du personnel de l'Office de la Naissance et de l'Enfance pour l'exercice d'une fonction supérieure dans les services de cet organisme d'intérêt public peut être maintenue à l'expiration de la troisième prorogation, dans les emplois de :

- inspecteur;
- sous-inspecteur.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à la date du 21 juin 1995; il cesse ses effets à la date du 30 novembre 1997.

Art. 3. La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 juin 1997.

Par le Gouvernement :

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française, chargée de l'Enfance,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre de la Fonction publique,

J.-C. VAN CAUWENBERGHE